Porównanie tłumaczeń Filipian 2:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | uniżył samego siebie, stawszy się posłuszny aż do śmierci, śmierci zaś krzyża. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | uniżył siebie samego stawszy się posłuszny aż do śmierci śmierci zaś krzyżowej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | uniżył samego siebie, stając się posłuszny aż do śmierci,\* i to do śmierci na krzyżu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | uniżył siebie samego. stawszy się posłuszny aż do śmierci, śmierci zaś krzyża.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | uniżył siebie samego stawszy się posłuszny aż do śmierci śmierci zaś krzyżowej |

1. 1) <x>500 10:17</x>; <x>650 5:8</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>650 12:2</x> [↑](#footnote-ref-3)